

Joan : « Betty, you'd never guess. »

Bob and Brian : « Come on, Joan, we'd like to hear, too. »

Joan : silence

Betty : « Tell me, I won't repeat it. »

Joan : « Come outside with me, then. »

Betty : « All right. »

Bob : « Brian, I'm afraid we'll never know. »

QUATRIEME ETAPE : LES CAUSATIFS

Exercice 15

Cet exercice porte sur les verbes causatifs *make*, *have* et *get*. Faites d'abord la partie (A) et lisez attentivement le corrigé de (A) avant d'aborder la partie (B).

Formez une phrase correcte en réunissant les éléments fournis à l'aide d'un verbe indiquant la cause (*make*, *have* ou *get*). Faites toutes modifications qui peuvent être nécessaires.

(A) 1. Their silly remarks -- I was angry. 2. Spring -- the flowers bloom. 3. Kenneth -- somebody delivered orchids to Priscilla. 4. Kenneth -- orchids were delivered to Priscilla. 5. The headmaster -- the pupils sing the national anthem every morning. 6. Priscilla -- Kenneth drove her to the airport

(B) 1. The mayor -- workmen have pulled down a whole row of houses. 2. The old lady next door -- the children repaired the window pane they had broken. 3. Playing football -- Jimmy will be stronger. 4. The old lady next door -- my brother swept the leaves from her lawn. 5. I -- the mechanic find out what's wrong with the carburettor. 6. The old lady next door -- her windows have been cleaned. 7. The noise -- the children are tired. 8. The doctor -- X-rays of the broken leg were taken. 9. The sergeant -- the recruits crawled in the mud. 10. The film -- I didn't laugh. 11. The mayor -- flags of every European country decorate the city hall. 12. The sergeant -- his shoes are shined by the recruits. 13. The mayor -- bulldozers have razed the medieval fountain. 14. The doctor -- his assistant examined the wounded. 15. The police -- the onlookers moved their cars. 16. The heat -- the players are thirsty. 17. The noise of the bulldozers -- all the birds have left the town. 18. The telephone company -- engineers have disconnected our neighbours' line.

Exercice 16

Traduisez. Malgré des formulations variables en français, toutes les phrases anglaises comprendront un des verbes causatifs *make*, *have*, *get*. Plusieurs solutions sont souvent possibles, mais pas toujours.

1. La compagnie d'assurances fait nettoyer les vitres de son immeuble de vingt-cinq étages par la société Windex. 2. Posséder une voiture leur a rendu la vie plus facile. 3. Tout ce bruit a mis le chien en fureur. 4. Une forte opposition a fait renoncer le maire à ses projets. 5. Les douaniers ont fait ouvrir toutes les valises. 6. Ne porte pas les paquets, fais-les livrer. 7. Je n'ai pas eu de chance, le douanier m'a fait